

แบบฟอร์มการนำเสนอสรุปข่าวต่างประเทศรายวัน

วันที่	๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๑
ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวอินทอร เอี่ยมสะอาด
ตำแหน่ง	เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๔
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ
สำนัก	สำนักภาษาต่างประเทศ

ผู้บริโภครัฐฯ ตัดลดการใช้จ่ายในช่วงที่เศรษฐกิจถดถอย

รอยเตอร์ - เมื่อวันพุธที่ ๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๑ ที่ผ่านมา ข้อมูลตัวเลขทางเศรษฐกิจแสดงให้เห็นว่า จำนวนบ้านสร้างใหม่ การใช้จ่ายของผู้บริโภค และการลงทุนของภาคธุรกิจลดลงอย่างหนักเมื่อเดือนที่แล้ว ในขณะที่เศรษฐกิจโลกถดถอยลงอย่างรวดเร็วยิ่งขึ้น

ความเชื่อมั่นของผู้บริโภคลดลงมาอยู่ในระดับต่ำที่สุดในรอบ ๒๘ ปี ในเดือนพฤศจิกายนนี้ นอกจากนี้ การที่ขุดการสั่งซื้อสินค้าคงทนที่ลดลงอย่างมากในเดือนตุลาคมชี้ให้เห็นว่าเศรษฐกิจถดถอยอย่างหนัก ขณะที่ภาคครัวเรือนและภาคธุรกิจมีแนวโน้มที่จะปรับลดแผนการซื้อสินค้าผลิตราคาแพง

เมื่อเดือนตุลาคมที่ผ่านมา ยอดการสั่งซื้อสินค้าคงทน เช่น รถยนต์ เครื่องจักร และคอมพิวเตอร์ ลดลง ๖.๒% มากกว่าที่นักเศรษฐศาสตร์ในวอลล์สตรีทคาดการณ์ไว้ถึงสองเท่า ขณะที่ความต้องการสินค้าในภาคการผลิตใหญ่ๆ ลดลงเกือบทุกภาค

ข้อมูลจำนวนมากที่แสดงให้เห็นว่ากำลังซื้อของผู้บริโภคลดลงนั้นทำให้ราคาพันธบัตรรัฐบาลสหรัฐฯ เพิ่มขึ้นอย่างมาก ขณะที่ค่าเงินดอลลาร์สหรัฐฯ แข็งค่าขึ้นเมื่อเทียบกับค่าเงินของประเทศซึ่งเป็นคู่ค้ารายใหญ่ของสหรัฐฯ นอกจากนี้ ราคาหุ้นสหรัฐฯ ในภาคเทคโนโลยีปรับตัวสูงขึ้น หลังจากที่นักลงทุนเทขายหุ้นอย่างหนักเมื่อวันอังคารที่ ๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๑ ที่ผ่านมา

นอกจากนี้ ยังมีข้อมูลตัวเลขล่าสุดที่ชี้ให้เห็นว่า ยอดบ้านเดี่ยวสร้างใหม่ในสหรัฐฯ ลดลงอย่างหนักในเดือนตุลาคมที่ผ่านมา ถือเป็นข้อมูลที่ชี้ให้เห็นว่าวิกฤติเศรษฐกิจและการเงินโลกในปัจจุบันมีจุดเริ่มต้นจากตลาดอสังหาริมทรัพย์ในสหรัฐฯ

ในช่วงเดือนตุลาคมที่ผ่านมา ผู้บริโภคสหรัฐฯ ตัดลดการใช้จ่ายลงมากที่สุดในรอบมากกว่า ๗ ปี การใช้จ่ายของผู้บริโภคซึ่งขับเคลื่อนสองในสามของกิจกรรมทางเศรษฐกิจของสหรัฐฯ นั้นลดลง ๑% ถือเป็น การลดลงมากที่สุดนับตั้งแต่เกิดเหตุวินาศกรรมโจมตีสหรัฐฯ เมื่อเดือนกันยายน ปี ค.ศ. ๒๐๐๑

ทั้งนี้ การใช้จ่ายของผู้บริโภคสหรัฐฯ ลดลงติดต่อกันเป็นเดือนที่สี่และเป็นสิ่งที่ชี้ให้เห็นว่าภาวะสินเชื่อดึงตัว ราคาบ้านที่ลดลงเรื่อยๆ และปัญหาการว่างงานทำให้ผู้บริโภคมีกำลังซื้อลดลง

/ยังไปกว่านั้น...

ยิ่งไปกว่านั้น ยังมีผลสำรวจที่แสดงให้เห็นว่า เมื่อเดือนพฤศจิกายนที่ผ่านมา ความเชื่อมั่นของผู้บริโภคในสหรัฐลดลงมาอยู่ในระดับต่ำที่สุดในรอบ ๒๘ ปี ในช่วงที่จำนวนผู้ว่างงานเพิ่มมากขึ้น รายได้ของครัวเรือนลดลง

ที่มา : http://news.yahoo.com/s/nm/20081126/bs_nm/us_usa_economy/

ผู้ตรวจทาน นางสาวทิพย์ เชาวลิศถวิธ ผู้อำนวยการกลุ่มงานภาษาอังกฤษ

Consumers cut spending

NEW YORK (Reuters) – Housing, consumer spending and business investment all weakened sharply last month as the dizzying downward spiral of the world's largest economy gathered speed, data showed on Wednesday.

Economic reports also showed unemployment rolls remained swollen at recessionary levels in the latest week, providing further support to economists who think the U.S. economy has entered its worst downturn in decades.

Consumer confidence fell to a 28-year low in November and tumbling durable goods orders for October illustrated the severe constraints on the economy as households and businesses alike cut spending plans on costly manufactured goods.

"The durables is not a pleasant number. It's horrid across the board," said Boris Schlossberg, director of currency research at GFT Forex in New York.

Orders for durable goods such as cars, machinery and computers dropped 6.2 percent in October, more than twice as much as Wall Street economists had forecast, as demand weakened across nearly every major sector of manufacturing.

The report's proxy for businesses' investment intentions, orders for non-defense capital goods excluding aircraft, fell 4 percent in October after decreasing 3.3 percent in September.

The slew of weak data pushed the prices of U.S. government bonds sharply higher and the dollar gained against the currencies of major trading partners. U.S. stocks also rallied on strength in the tech sector after Tuesday's sharp sell-off.

The deluge of data included a report from the Institute for Supply Management-Chicago showing business activity in the U.S. Midwest contracted in November at a more severe rate than expected.

LATEST GRIM REMINDER

In just the latest reminder that the current global financial and economic crisis originated in the U.S. housing market, data showed sales of newly built U.S. single-family homes dropped sharply in October and were running at levels last seen 17-1/2 years ago.

The median sales price fell also fell to its lowest since September 2004.

"The good news is that the numbers are so bad -- you have to get worse before you get better," said Gail Dudack, chief investment strategist at Dudack Research Group in New York.

"As for the other data today, there is no question we are in recession. I think we are in a period right now where everyone is cutting back in anticipation of some worse data ahead."

In one bit of good news, U.S. 30-year mortgage rates fell for a fourth straight week, according to a survey released on Wednesday by home funding company Freddie Mac.

U.S. 30-year mortgage rates fell to an average of 5.97 percent in the week ending November 26, down from 6.04 percent last week.

U.S. consumers cut spending during October at the steepest rate in more than seven years. The spending that fuels two-thirds of U.S. economic activity dropped 1.0 percent, its biggest decline since the air attacks against the United States seven years ago in September 2001.

It was a fourth straight monthly drop in spending and underlined how a credit crunch, falling home prices and steady job losses were sapping consumers' will and ability to spend.

Worse yet, a survey showed U.S. consumer confidence fell to a 28-year low in November as mounting job losses, falling incomes and tumbling household wealth battered sentiment, highlighting the troubles for the economy ahead.

The Reuters/University of Michigan Surveys of Consumers said its final index reading on consumer sentiment for November fell to 55.3 from October's 57.6. That was its lowest since 1980.

The index came in well below economists' expectations of 57.7, according to the median of forecasts in a Reuters poll, and deteriorated sharply since the middle of the month, when the slide in gasoline prices cheered consumers.

The Labor Department said new claims for jobless benefits fell 14,000 last week. But that still left claims at a seasonally adjusted 529,000 -- well above levels that economists typically associate with recessionary economic conditions.

A four-week moving average of claims that irons out weekly fluctuations climbed to 518,000 last week from 507,000 the week before, its highest reading since January 1983.

(Additional reporting by Glenn Somerville and Lucia Mutikani in Washington; Editing by Jan Paschal)